

Orsay

notre ville



HORS SÉRIE SPÉCIAL RENTRÉE



@ORSAY NOTRE VILLE

**JOURNÉE DES ASSOCIATIONS
DIMANCHE 4 SEPTEMBRE,****AU GYMNASÉ BLONDIN**

LISTE DES ASSOCIATIONS PRÉSENTES

DISPONIBLE SUR MAIRIE-ORSAY.FR

À LA FIN DE L'ÉTÉ!

**ACTU**

- P.4** Qui dit rentrée dit nouvelle saison culturelle !
- P.5** Hommage à André Poirrier
Expérimentation retardée : vélos et scooters électriques à Orsay
- P.6** Plan Local d'Urbanisme : un juste équilibre entre préservation et dynamisme
- P.7** Étude commerciale : mise en place des groupes de travail
Les marchés en fête
Vie économique locale

ASSOCIATIONS

- P.8** Événement : un festival pour le Népal
Associations : bénévoles, on a besoin de vous !
Exposition : Centenaire de la bataille de Verdun
- P.9** Blue Lake Ballet : deux danseuses du conservatoire d'Orsay dans la troupe !

ENFANCE 0-12 ANS

- P.10** Êtes-vous prêts pour la rentrée ? Contrôle surprise !
- P.11** Des structures d'accueil pour vos enfants

JEUNESSE & ETUDIANTS

- P.12** Le service jeunesse fait sa rentrée !
- P.14** Rencontre avec Christine Paulin,
nouvelle doyenne de l'Université Paris-Sud
- P.15** Bons plans étudiants : Correspondances, hébergeurs,
Festival d'accueil étudiants, wifi gratuit

ACTION SOCIALE & SOLIDARITÉ

- P.16** Groupe d'action territoriale des Petits Frères des Pauvres

AGORA

- P.17** Inauguration de la Maison Jacques Tati
Refonte des listes électorales
RDV citoyens : conseils de quartiers

DIAPORAMA

- P.18** Les moments forts de l'été

INFOS MUNICIPALES

- P.20** Opinions
- P.21** Carnet - Actualité municipale

MÉMO PRATIQUE - MENUS DU MOIS

- P.22** Menus du mois / permanences / encombrants
- P.23** Travaux

Directeur de la publication : David Ros - Coordination générale : Anaïs Chemin - Photos / graphiques : (c) mairie d'Orsay (sauf mention) - Rédaction : service communication - Conception graphique et maquettage : Alice Fonteyraud - Impression : Grenier (Imprim'vert) Distribution : Les Amis de Mondétour, Adrexo, mairie d'Orsay - Imprimé à 8800 ex. Ce numéro comporte un encart central «sOrtir !» de 8 pages.

Mairie d'Orsay, 2 place du général Leclerc, BP 47, 91400 Orsay
01 60 92 80 00 / contact@mairie-orsay.fr - www.mairie-orsay.fr



Imprimé sur papier certifié PEFC

orsay notre ville
SEPT 2016

ÉDITO



David Ros

Maire d'Orsay et conseiller départemental de l'Essonne lors de la pose de la première pierre du Centre de nanosciences et de nanotechnologies en présence de Gilles Bloch, président de l'Université Paris-Saclay et Thierry Mandon, secrétaire d'Etat en charge de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche le 28 juin dernier.

Bonne rentrée à tous

Le mois de septembre est bien souvent synonyme d'organisation pour les plus grands et surtout pour les plus petits. Ainsi, nombreux sont les parents orcéens très actifs en ce début de mois, entre l'achat de fournitures et la préparation du cartable, les inscriptions au sein d'associations et aux centres de loisirs, mais aussi les choix des parcours périscolaires et la découverte des Temps d'Activités Périscolaires (« TAP ») proposés...

Ce magazine vise ainsi à vous apporter des réponses concrètes aux multiples questions que vous vous posez sur ces sujets. Le service public de l'éducation a toujours constitué une priorité, cela reste plus que jamais le cas : la qualité des structures de notre commune pour nos enfants comme, par exemple, la richesse des TAP proposés visant à la découverte et à l'épanouissement des plus jeunes en offrent une bonne illustration.

L'éducation et la culture doivent se trouver au cœur de notre commune et de notre quotidien. Cette année encore, vous pourrez découvrir la nouvelle saison culturelle qui vous est proposée dans le « carnet

de saison » joint à ce magazine : arts visuels, arts de la scène mais aussi expositions, projections et spectacles, cette année encore le programme est fourni.

L'éducation et la culture doivent se trouver au cœur de notre commune et de notre quotidien

C'est une dynamique d'ensemble qui est portée pour et par notre commune. L'inauguration de la Maison Tati, le samedi 1^{er} octobre, à laquelle tous les Orcéens sont conviés, constituera ainsi un outil supplémentaire

pour maintenir cet élan.

J'espère donc vous retrouver lors de cette manifestation et surtout très prochainement, le 4 septembre au gymnase Blondin lors de la fête des associations. Elle est, chaque année, l'occasion de découvrir (ou redécouvrir) l'immense richesse associative orcéenne et de rencontrer celles et ceux qui, à travers leurs engagements associatifs, donnent vie à notre commune.

Je souhaitais également profiter de ce magazine pour saluer la mémoire d'André Poirrier, président historique de l'ASO qui nous a quittés cet été.

Je vous souhaite à toutes et à tous, la meilleure des rentrées possibles.

Bien fidèlement,



ARTS VISUELS & ARTS DE LA SCÈNE

Qui dit rentrée dit nouvelle saison culturelle !

Cette année encore, le collectif de programmation de la salle de spectacle Jacques Tati vous a préparé une saison riche en émotions. Arts visuels et arts de la scène se compilent pour former un carnet de saison haut en couleurs ! Feuilletez-le et vous trouverez à coup sûr, un plasticien, un chorégraphe, un comédien, un humoriste, un musicien, ou tout simplement un spectacle, qui vous emmènera à la découverte d'univers singuliers à partager...

Concoctée par le service culturel de la Ville, la MJC, le Conservatoire de la vallée de Chevreuse, cette saison culturelle s'adresse à tous et interpellera les plus jeunes comme les plus grands !

Les arts visuels, c'est une dizaine d'expositions et de projections rythmées par des jeux d'images et de sons. Vous pourrez les découvrir dans différents lieux : à la Crypte, qui ouvrira sa saison par la Nuit Blanche le 1er octobre ; à l'Hôtel de Ville où vous rencontrerez différents artistes et talents du territoire et enfin à la Bouvêche où bien d'autres aventures vous attendent.

Les arts de la scène, c'est plus de 30 spectacles : danse, chanson, théâtre, musiques, marionnettes, cirque, les temps forts comme Festi'momes, « Et si on dansait ! », et les concerts de jazz du conservatoire.

C'est sans oublier la richesse des propositions culturelles présentées par les associations orcéennes qui contribuent activement à l'animation de notre cité.

ZOOM SUR :

Dès janvier 2017, la Ville accueillera Eden Morfaux en résidence de création et de médiation. A cette occasion, l'artiste mènera plusieurs ateliers auprès du public scolaire qui permettront l'élaboration de grandes constructions praticables installées dans les parcs et espaces verts de la ville.



VEZ À LA RENCONTRE DU COLLECTIF DE PROGRAMMATION

⇒ **DIMANCHE 4 SEPTEMBRE**
À LA JOURNÉE DES ASSOCIATIONS

⇒ **SAMEDI 10 ET**
DIMANCHE 11 SEPTEMBRE

AU CENTRE-VILLE DEVANT LA POSTE
DANS LE CHALET
ET A LA BROCANTE DU GUICHET

HOMMAGE

André Poirrier, président historique de l'ASO

André Poirrier, a eu ses premiers contacts avec l'ASO en juin 1971. Il était alors Directeur depuis 1962 de l'école du Val d'Albian à Saclay. En septembre, il allait assurer la direction de l'école de Mondétour à Orsay en remplacement du Directeur en poste qui prenait sa retraite. Il lui a alors été demandé de prendre aussi la Présidence de l'ASO. Déjà très occupé, il prend la Vice-Présidence.

En 1977, désormais retraité, il se consacre entièrement à la gestion de l'ASO et en devient le Président.

Marié, une fille, 2 petites filles, 6 arrières petits enfants, sa famille tenait une place importante dans sa vie. Apprécié de tous, il restera dans les mémoires pour sa générosité et sa



passion d'instruire. Pendant plus de 40 ans, il n'a cessé de militer pour la cause des enfants. Précurseur sur son époque, il était même soucieux du bien-être de l'élève.

"D'une association constituée en amicale, il aura fait une institution culturelle et de loisirs qui rayonnera bien au-delà de la commune", a déclaré Guy Magen, actuel président de l'ASO.

André Poirrier a toujours insisté sur le fait que la mission de l'ASO permettait le développement d'aptitudes que chacun recèle en soi à l'état latent. L'ASO se défie de tout esprit de compétition. Il s'agit bien d'une Amicale et pas simplement d'une Association.

VITE DIT
BIEN DIT

Fête du jeu La FCPE de l'école du Centre organise la Fête du jeu, dimanche 18 septembre de 13 h 30 à 17 h 30 dans la cour de l'école, parc Charles Boucher. Venez vous amuser en famille !

OUVERT A TOUS / WWW.FCPE-ORSAY.FR

La brocante du Guichet aura lieu le dimanche 11 septembre de 9 h à 17 h, rue de Versailles.

La 31^e édition des 24 heures karting se déroulera les 17 et 18 septembre prochains au Mans. Grâce à l'aide apportée par plusieurs commerçants de la ville, vous pourrez y retrouver le jeune Orcéen Gwenaël Loison.
24H-KARTING.COM

Accueil des nouveaux Orcéens / New in town ? Samedi 24 septembre à 13 h 45, les Orcéens récemment installés sont conviés à une visite guidée d'Orsay : tour de ville en bus, découverte des principaux services publics, rencontre avec les élus, et goûter convivial. Welcoming day of the new Orceens : the program includes an Orsay guided tour by bus, a meeting with the town councillors and a friendly snack.
GRATUIT / FREE. INSCRIPTION AVANT LE / SIGN IN BEFORE 16/09 : MAIRIE-ORSAY.FR 01 60 92 80 30 / EVENEMENTIEL@MAIRIE-ORSAY.FR.

Qualiville : un questionnaire joint à votre magazine Engagée depuis 2013 dans une démarche de certification Qualiville pour l'accueil du public (hôtel de ville, pôle accueil familles et urbanisme), la mairie vous invite à prendre part à son enquête de satisfaction annuelle pour recueillir votre avis et vos attentes. Une démarche qui vise à optimiser la qualité de l'accueil et du service public que nous devons aux citoyens. Nous vous remercions du temps que vous accorderez à ce questionnaire.

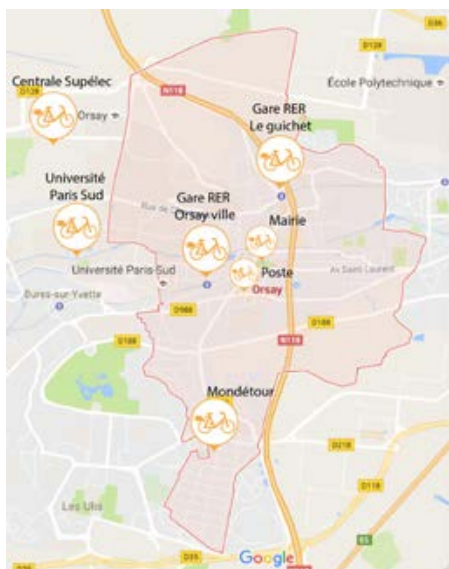
EGALEMENT EN LIGNE SUR MAIRIE-ORSAY.FR ET VIA L'APPLI MOBILE MAIRIE D'ORSAY.

CIRCULATION DOUCE

Expérimentation retardée : vélos et scooters électriques à Orsay

A la suite d'un retard de livraison, l'expérimentation des scooters et vélos électriques a été repoussée.

C'est finalement à la rentrée, en septembre, que vous pourrez découvrir la quarantaine de deux roues mis à disposition sur le territoire orcéen.



Carte des
emplacements des
deux roues >



PROJET DE TERRITOIRE

Plan Local d'Urbanisme : un juste équilibre entre préservation et dynamisme



La révision des Plans Locaux d'Urbanisme avant le 1^{er} janvier 2017 est une obligation pour l'ensemble des communes afin que chacune d'elles soit en conformité avec la nouvelle réglementation, faisant suite notamment à la déclinaison de la loi Grenelle.

Au lancement de ce processus, nous avons clairement défini quelques objectifs : simplification, ajustements, mais aussi viser à un « **juste équilibre permettant la préservation de notre cadre de vie, de notre environnement, de notre patrimoine et le maintien du dynamisme de notre commune.** »

C'est dans cette perspective que nous avons travaillé en concertation, pour élaborer le document qui a été arrêté en Conseil municipal (il sera définitivement adopté après l'enquête publique et les modifications qu'elle générera). Si nous reviendrons sur des dossiers spécifiques au fil des mois à venir, il était important de vous faire part dès aujourd'hui de quelques éléments qui illustrent notre démarche et nos choix :

- **le choix de la valorisation et la protection de notre patrimoine.** Le PLU nous permet en effet de classer certains bâtiments pour qu'ils soient préservés,

- **le développement et la mise en avant des circulations douces,**

- **la reprise des « Opérations d'Aménagement et de Programmation »** et leurs clarifications afin de pouvoir maîtriser l'évolution de secteurs importants pour

notre ville. Cette démarche permettra davantage de concertation auprès des riverains et de l'ensemble des habitants du quartier. Cette concertation aura pour objectif la recherche de la meilleure insertion du projet dans le quartier.

Nous aurons l'occasion de développer chacun de ces sujets dans de prochains magazines.

CALENDRIER

7 juillet : Arrêt du projet de PLU en Conseil Municipal

D'août à octobre : Consultation des PPA*

5 octobre : Réunion publique de présentation du projet de PLU

Novembre : Enquête publique

Fin décembre : Remise du rapport du Commissaire enquêteur

Début d'année 2017 : Prise en considération des remarques des PPA et de l'enquête publique avant approbation du nouveau PLU en Conseil Municipal

**des PPA et de l'enquête publique avant approbation du nouveau PLU en Conseil Municipal*

COMMERCES DE PROXIMITÉ, ARTISANS, PROFESSIONS LIBÉRALES

Etude commerciale (suite) - Mise en place des groupes de travail

Menée par le cabinet Cibles et Stratégies depuis ces derniers mois, l'étude commerciale rentre dans sa phase opérationnelle.

Après un diagnostic approfondi* et des orientations présentés aux professionnels le 22 mars dernier, l'heure est aujourd'hui à la l'élaboration d'un programme d'actions que la Ville souhaite construire avec ses partenaires locaux.

Plusieurs thématiques, issues des recommandations, seront abordées lors des réunions des groupes de travail avec les acteurs économiques de la ville qui souhaitent participer à cette réflexion.

Objectif : identifier ensemble les actions pertinentes à mener pour renforcer l'attractivité d'Orsay. Evaluer les moyens disponibles et le rôle de chacun dans leur mise en œuvre. Une démarche concertée, une implication partagée pour une réussite collective.

DATES DES GROUPES DE TRAVAIL

1er groupe : mercredi 21 septembre de 13 h à 15 h

2ème groupe : mercredi 12 octobre de 19 h 15 à 21 h 15



*** Vous êtes commerçant, artisan, professionnel de santé, profession libérale et vous souhaitez participer à un groupe de travail ? Faites-vous connaître auprès du service développement économique de la mairie : 01 60 92 80 06 - citycoach@mairie-orsay.fr**

*RETROUVEZ L'INTÉGRALITÉ DU RAPPORT SUR MAIRIE-ORSAY.FR

> DECOUVRIR > AMENAGEMENT ET URBANISME

Les marchés en fête

Depuis le 1er juillet 2016, les sacs en plastique à usage unique sont interdits en caisse. Les commerces vont devoir s'adapter. Pour apporter une alternative à la clientèle, les commerçants du marché proposent un week-end d'animation le vendredi 16 septembre matin au marché du Centre & le dimanche 18 septembre matin à Mondétour au cours desquels de nombreux cabas seront à gagner.

Faites un geste pour l'environnement, venez jouer !



> CHANGEMENT D'ADRESSE

LA MAISON DES TRAVAUX change de trottoir



13 RUE CHARLES DE GAULLE (JUSTE EN FACE DE L'ANCIENNE AGENCE) TÉL : 01 69 92 58 37
AGENCE.ORSAY@LAMAISONDESTRAVAUX.COM
WWW.ORSAY.LAMAISONDESTRAVAUX.COM
RÉNOVATION - EXTENSION - DÉCORATION

> CHANGEMENT DE NOM



AGENCE DA COSTA IMMOBILIER

Agence immobilière

3 ALLÉE LOUIS CLÉMENT FALLER - ILÔT DES COURS
VENTE - LOCATION - ESTIMATION 01 64 46 56 56
WWW.DACOSTAIMMOBILIER.COM

> BIENVENUE !

NOUVEAUX COMMERCES

ORPI ORSAY IMMOBILIER PATRIMOINE



Emmanuel Aubert et son équipe vous accueillent au 55 rue de Paris
ORSAYIMMO@ORPI.COM | 01 69 07 37 14
WWW.ORPI.COM/ORSAYIMMO

FABIENNE LANDSPERGER - REVES EN FAB

Céramique - Loisirs créatifs - Atelier - Vente
1 BIS ALLÉE LOUIS CLÉMENT FALLER - ILÔT DES COURS | 06 11 08 22 53 | [FACEBOOK REVE FAB](https://www.facebook.com/revefab)
REVE.EN.FAB@GMAIL.COM

PROFESSIONNELS DE SANTÉ

DOCTEUR GABRIEL PINTO Phlébologue -
médecine vasculaire

15 RUE DE PARIS | 01 69 26 21 14



ÉVÈNEMENT

Un festival pour le Népal

Dimanche 2 octobre, à la salle Jacques Tati, une journée et une soirée festives seront organisées, au profit de l'association mondehumain.org luttant pour le droit des enfants à l'éducation au Népal.

Depuis les récents tremblements de terre sur place, les bénévoles s'affairent pour aider à la reconstruction ! Des écoles sont complètement détruites. Les maisons des habitants aussi. L'agriculture a été durement touchée. L'éducation n'étant pas gratuite, il faut également rémunérer les professeurs. Nombreuses sont les difficultés que tentent de surmonter les bénévoles.

Venez nombreux pour les encourager et participer au financement de la reconstruction d'écoles !

ASSOCIATION LEÏLI GROOVE

NICOLASCOSSU@FREE.FR - 06 14 11 91 98

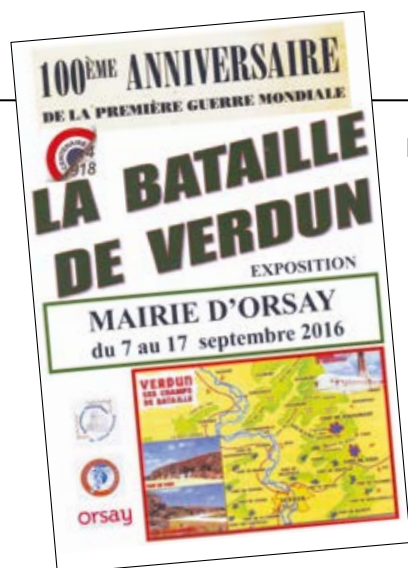


AU PROGRAMME :

Dans la journée : vente de vêtements, de produits artisanaux népalais, expositions

Dans la soirée* (à partir de 16h) : spectacle de danse hip-hop, concerts de différents groupes bénévoles

* l'entrée pour la soirée sera payante à hauteur de 5€ par personne, intégralement reversés à l'association.



EXPOSITION

Centenaire de la bataille de Verdun

De toute la durée de la Grande Guerre, dans la partie Nord-Ouest du front en France, la **bataille de Verdun** reste dans toutes les mémoires : la durée des combats (21/02 - 15/12/1916), leur âpreté, les conditions climatiques, les accès difficiles pour amener aussi bien les hommes, le matériel, les munitions, les vivres.

Au cours de cette bataille, **9 villages ont disparu**. Leur histoire mérite d'être contée ainsi que celle des bases arrières, la Citadelle de Verdun ou le tunnel de Tavannes dans lequel une explosion a fait 500 morts.

Il fallait, en mémoire de ces dix mois de combats et les centaines de milliers de combattants tués ou blessés à mort, ouvrir un chapitre sur le souvenir pour les disparus mais aussi pour les générations futures. Ainsi, l'Union Nationale des Combattants et l'association philatélique de Gif sur Yvette, soutenues par le Souvenir Français, vous proposent une exposition autour du centenaire de la bataille de Verdun.

Fin septembre, cette exposition aura visité 3 communes, 3 collèges, 1 lycée et reçu deux classes d'écoles primaires. La Bataille de Verdun fait partie de l'ensemble des expositions projetées à l'occasion du 100ème anniversaire de la Grande Guerre avec le label de la Mission du centenaire.

DU 7 AU 17 SEPTEMBRE 2016, DANS LE HALL DE L'HÔTEL DE VILLE.

ASSOCIATIONS

Bénévoles, on a besoin de vous !

L'ASTI, Association de Solidarité avec Tous-tes les Immigré-e-s, recherche des bénévoles pour ses ateliers d'alphabétisation, de couture et ses permanences d'accès aux droits.

Pour soutenir nos actions, défendre le droit des étrangers, lutter contre les discriminations et favoriser le vivre ensemble, rejoignez-nous !

01 69 07 20 27 | ASTI.LESULIS@GMAIL.COM | WWW.FASTI.ORG

L'ASSOCIATION DES FAMILLES D'ORSAY, dans le cadre de son activité "Lire et faire lire" organise une réunion d'information et de formation pour les futurs bénévoles intéressés par la lecture auprès des petits. Elle se tiendra le **mardi 20 septembre 2016 à 10 h** au grand salon de la Bouvèche.



BLUE LAKE BALLET

Deux danseuses du conservatoire d'Orsay dans la troupe !

Depuis 1970, Blue Lake a développé un programme d'échanges et forme des groupes de jeunes, de toutes nationalités. Ces jeunes peuvent partir en tournée en Europe s'ils sont choisis parmi les participants des camps d'été de l'année précédente. Rencontre avec Louise et Juliette, qui ont rejoint la troupe.

Orsay Notre Ville : Parlez-nous de vous...

Juliette : J'ai 16 ans et je rentre en 1^{ère}. Cela fait 10 ans que je danse et je fais aussi du piano.

Louise : J'ai 15 ans, je viens de terminer ma 2^{nde} au lycée Blaise Pascal. Je fais de la danse depuis 7 ans. Je suis aussi passionnée de musique et je joue du violoncelle.

ONV : Vous avez donc participé au camp d'été l'année dernière, comment c'était ?

J : Intense ! C'était 6h de danse par jour avec une autre activité d'1h30 supplémentaire. Nous on avait pris « comédie musicale ». On a adoré !

L : Oui intense, aussi bien physiquement que psychologiquement. Il fallait aussi s'adapter à la langue, s'intégrer.

ONV : Comment avez-vous vécu la tournée cette année ?

J : C'était incroyable ! On a fait 4 pays : Danemark, Allemagne, France et Etats-Unis, en plus d'un mois. Les voyages en bus, les découvertes, nos familles d'accueil, j'ai vraiment apprécié l'aspect humain de ce voyage.

L : Oui ce sont des souvenirs inoubliables. On a pu découvrir d'autres cultures, échanger avec les populations locales. Ce voyage m'a vraiment fait grandir. Un grand merci aux animateurs pour tout leur soutien !

ONV : Quels conseils donneriez-vous à celles et ceux qui souhaiteraient tenter l'aventure ?

J : De le faire ! Blue Lake tient à ce qu'il y ait des étrangers. Ils cherchent à comprendre qui nous sommes, il ne juge pas que sur le niveau.

L : Oui, il faut saisir sa chance ! Cela n'arrive qu'une fois... J'ai aussi hésité au début, j'étais un peu nerveuse mais c'est une telle opportunité... Je ne regrette pas !

ONV : De quoi avez-vous envie pour la suite ?

J : Blue Lake m'a donné envie de danser davantage. Mais pour l'instant, je me concentre sur mes études, même si la danse fait et fera toujours partie de ma vie.

L : Parler anglais, voyager, vivre à l'étranger, travailler dans le monde de la danse... Je ne sais pas encore, mais je sais que ce voyage me donne envie d'oser !

RETROUVEZ PLUS DE PHOTOS DE LA TROUPE DANS LE DIAPO P.19

VITE DIT BIEN DIT

Journée vélos-vtt électriques Dans le cadre de la semaine de la mobilité du 16 au 22 septembre, COLIBREE en collaboration avec la Mairie, ALEC (ex ATEPS) et Roue libre organise le samedi 17 septembre de 10 h à 18 h une journée vélos-vtt électriques. Essai de vélos, quizz, rencontres avec des spécialistes... de nombreuses animations vous attendent ! Venez les tester devant la Poste !
OUVERT A TOUS

Défi Familles à Energie Positive L'Agence Locale de l'Energie et du Climat Ouest Essonne anime de nouveau cette année le défi Familles à Energie Positive. Il s'articule autour de la mise en place d'actions simples avec un objectif de baisse des consommations d'énergie et d'eau de 8%.
INSCRIPTIONS SUR FAMILLES-A-ENERGIE-POSITIVE.FR.
VENEZ RENCONTRER L'AGENCE ORGANISATRICE LORS DE LA JOURNÉE DES ASSOCIATIONS DIMANCHE 4 SEPTEMBRE.
CHARLINE.CIE@ALECOE.FR | 01 60 19 10 95

Essonne Active fête ses 10 ans Préparez-vous à faire le plein d'énergie entrepreneuriale ! Dix années au service de l'emploi, des personnes et des territoires, ça se fête !
RÉSERVATION OBLIGATOIRE : SUR WEEZEVENT.COM/SOIREE-DES-CREATEURS-10-ANS | CHLOEB@ESSONNEACTIVE.FR OU 01 60 77 86 67 / 01 60 77 58 96 | JEUDI 22 SEPTEMBRE 2016 A 18H | A TELECOM ECOLE DE MANAGEMENT 9 RUE CHARLES FOURIER EVRY

14^e virade de l'espoir de l'Yvette : 24 et 25 septembre 2016, pour lutter contre la Mucoviscidose. Samedi 24 : salon des artisans; théâtre à la MJC Cyrano de Gif par « Les Affranchis ». Dimanche 25 : Randos VTT et pédestre, Rando Roller, Rétro-parade de voitures et motos anciennes.
PROGRAMME COMPLET SUR WWW.VIRYVETTE.FR

Championnat de France de GO, les 1^{er} et 2 octobre prochains ! Initiations en continu tout au long du week-end.
LA BOUVECHE |
ORSAY.JEUDEGO.ORG



Semaine du chien guide d'aveugle

Du 18 au 25 septembre 2016 aura lieu la 5^e édition de la Semaine du chien guide d'aveugle : une semaine pour informer et mobiliser le public. Le thème de la campagne « un chien guide ça change la vie ».
CHIENSGUIDES.FR | 01 44 64 89 89



FAMILLE ET ENFANCE

Êtes-vous prêts pour la rentrée ? Contrôle surprise !

Allez-vous commencer l'année par une bonne note ? Voici trois formalités administratives que vous devez avoir passées pour réussir votre rentrée.

1. Les inscriptions sur le Portail Famille

Visualisez et téléchargez les documents d'information quand vous le souhaitez, inscrivez vos enfants, réglez vos factures en paiement sécurisé, gérez votre compte personnel...

Le portail est accessible 7 j / 7 et 24 h/24 (hormis une courte période nocturne de maintenance).

2. La fiche de renseignements périscolaire

La fiche de renseignements périscolaire est le seul document à rendre impérativement en version papier (remplie et signée) ! Elle est téléchargeable sur le Portail.

>> ACCÈS DIRECT DÈS LA PAGE D'ACCUEIL SUR WWW.MAIRIE-ORSAY.FR

TEMPS PÉRISCOLAIRE : VOUS DEVIEZ CHOISIR VOTRE PARCOURS AVANT LE 22 AOÛT

Lundi, mardi, jeudi, vendredi, votre enfant finit l'école à 15h30. Jusqu'à 18h30, c'est du temps périscolaire (gratuit jusqu'à 16h30).
Rendez-vous sur le portail famille pour choisir le parcours de votre enfant : temps d'animation, temps d'activité et/ou d'étude.

PLUS D'INFOS : MAIRIE-ORSAY.FR

Les temps fort de l'année, à ne pas manquer !

- La semaine du goût : du 10 au 16 octobre 2016
- Les spectacles de Noël
- La Dictée des scolaires : 28 janvier 2017
- Le Carnaval : samedi 25 mars 2017
- La semaine de l'environnement : juin 2017



3. Le calcul du quotient familial : avant le 30 septembre !

Le quotient familial permet d'appliquer aux familles des tarifs calculés en fonction de leurs revenus. Il est valable du 1^{er} septembre 2016 au 31 août 2017. Pour le faire calculer, rendez-vous en mairie, jusqu'au 30 septembre. (Attention, à défaut, le tarif maximum sera appliqué). Pour le calcul, se munir des pièces justificatives obligatoires : dernier avis d'imposition, livret de famille, jugement en cas de séparation ou de divorce, justificatif de domicile de moins de 3 mois (EDF, tél., quittance de loyer...), attestation CAF, attestation carte vitale. Un simulateur de quotient est disponible en ligne sur le site de la ville, rubrique "Services en ligne".



Calendrier scolaire

- Rentrée : jeudi 1^{er} septembre 2016
- Toussaint : du mercredi 19 octobre au jeudi 3 novembre 2016
- Noël : samedi 17 décembre 2016 au mardi 3 janvier 2017
- Hiver : du samedi 4 février au lundi 20 février 2017
- Printemps : samedi 1^{er} avril au mardi 18 avril 2017
- Vacances d'été : samedi 8 juillet 2017

Le départ en vacances a lieu après la classe, la reprise des cours le matin du jour indiqué. Les dates fixées par le calendrier scolaire national peuvent, sous certaines conditions, être modifiées localement par le recteur.



ENFANCE

Des centres de loisirs pour vos enfants de 3 à 12 ans

Orsay dispose de 4 centres de loisirs maternels, et d'un centre de loisirs dépendant de la Faculté des sciences d'Orsay : le CESFO.

- Pour les 3 à 6 ans : les centres de loisirs maternels sont ouverts les mercredis (de 11 h 50 à 18 h 30 - le départ le soir est possible de 17 h à 18 h 30) et durant les vacances scolaires (sauf jours fériés) : de 7 h 30 à 18 h 30. L'inscription est obligatoire et plusieurs formules sont proposées. Pour les périodes de vacances, les inscriptions se font quelques semaines avant le début des congés.
- Pour les 3 à 12 ans : Le CESFO (Comité d'entraide sociale de la faculté d'Orsay), accueille les enfants le mercredi à partir de 8 h et durant les vacances scolaires. Tous les enfants scolarisés à Orsay en élémentaire peuvent être accueillis, ainsi que les enfants scolarisés en maternelle dont un frère ou une sœur fréquente le CESFO. Pour inscrire vos enfants : calculez votre quotient familial en mairie, et contactez ensuite le secrétariat du CESFO.

CESFO | UNIVERSITE PARIS-SUD, BATIMENT 304 01 69 15 55 33 | ENFANCE@CESFO.U-PSUD.FR WWW.CESFO.U-PSUD.FR

PETITE ENFANCE

Des structures d'accueil pour les tout-petits

La municipalité œuvre au quotidien pour proposer un service d'accueil de qualité et accompagner les enfants dès leur plus jeune âge. La ville dispose ainsi de 165 places, grâce à ses différentes structures municipales :

- **2 crèches collectives** (60 places chacune),
- **un multi-accueil** qui associe au sein de la même structure, un accueil régulier ou à temps partiel (24 places) et un accueil familial au domicile d'une assistante maternelle (3 places),
- **et une halte-garderie** (18 places) qui assure un accueil occasionnel dans la limite de 4 demi-journées ou de 2 jours complets par semaine.

La Ville met également à disposition des Orcéens un RAM (Relais Assistantes Maternelles), un LAEP (Lieu d'Accueil Parents Enfants dit « La Courte Échelle ») et subventionne la crèche parentale associative « les Trot'Menus ».



Des modalités d'inscriptions simplifiées

Désormais, les familles orcéennes peuvent contacter directement par téléphone le service enfance de la Mairie d'Orsay. Un rendez-vous d'inscription leur sera proposé. Lors de cet entretien, les parents devront se munir impérativement d'un dossier complet (voir la liste des documents sur mairie-orsay.fr ou au pôle accueil famille).

Cet entretien permet, entre autres, aux familles d'être informées des différents modes d'accueil à leur disposition, de comprendre le fonctionnement des accueils municipaux et les modalités d'admission en crèche.

Une fois l'inscription enregistrée, il est demandé aux familles inscrites pendant la grossesse de la mère de fournir rapidement l'acte de naissance de l'enfant.

La commission d'attribution des places en crèche, qui siège au printemps, étudie avec attention les demandes complètes et abouties.



Le service jeunesse fait sa rentrée !

SERVICE JEUNESSE - 01 69 29 01 49 - ACCUEILJEUNES@MAIRIE-ORSAY.FR

Tu as entre 11 et 17 ans, tu cherches un lieu de rencontres et de loisirs, une info ou simplement une oreille attentive ? Le service jeunesse t'accueille dans ses différentes structures !

Le Pass'âge

Lieu de détente et d'échanges, tu pourras y rencontrer une équipe d'animateurs dynamiques et à ton écoute qui te proposera des activités, des soirées à thème, de l'aide aux projets ou encore un accompagnement individualisé.

Le service jeunesse fête sa rentrée !

Quoi de mieux pour commencer l'année qu'une soirée entre jeunes ? RDV à la Fête de la Jeunesse, samedi 10 septembre ! Concert, dancefloor, buffet, grands jeux en bois pour lancer l'année 2016/2017... Il y aura également une expo photos pour présenter l'année passée.

TOUT PUBLIC | GRATUIT | SALLE JACQUES TATI
19H00 À MINUIT | LE PASS'ÂGE | 01 69 29 01 49
ACCUEILJEUNES@MAIRIE-ORSAY.FR

Vous êtes parents, vous souhaitez vous informer sur ce que propose le Pass'âge ?

**RENDEZ-VOUS AUX PORTES-OUVERTES
SAMEDI 10 SEPTEMBRE DE 14H À 18H !**



RDV de rentrée DU SERVICE JEUNESSE

SAMEDI 3 SEPTEMBRE - SKATE PARADISE CONTEST



4^e édition - Compétition amateur et festive au skate park. 4 catégories : skate, BMX, trottinette, roller. Après-midi en musique - restauration sur place avec l'association Les Roues Libres et de jeunes bénévoles.

SKATE PARK - STADE MUNICIPAL D'ORSAY
11H - 13H TRAINING / 14H - 18H COMPÉTITION
SERVICE JEUNESSE, LE PASS'ÂGE | 01 69 29 01 49
ACCUEILJEUNES@MAIRIE-ORSAY.FR

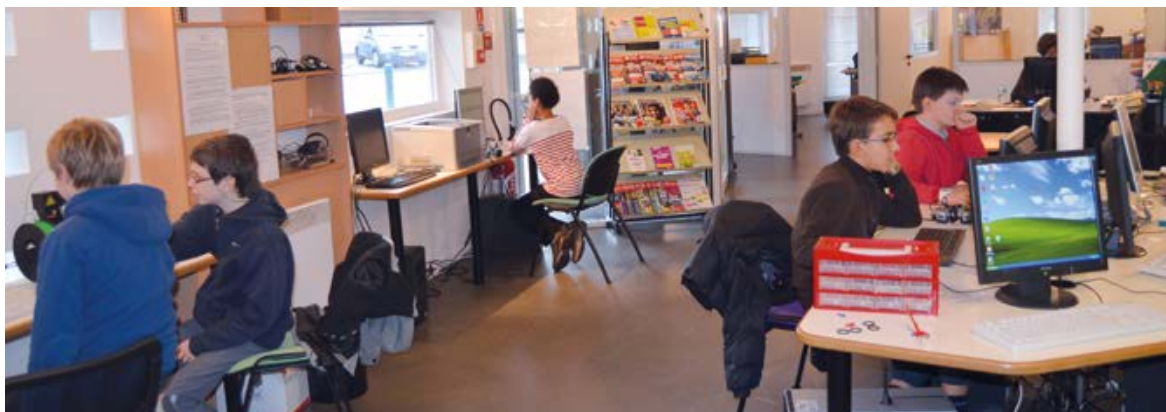
VENDREDI 23 SEPTEMBRE - JOB DATING

Aide aux personnes âgées, jardinage, soutien scolaire, garde d'animaux, sorties d'école, baby-sitting, bricolage... Vous êtes parents et vous cherchez un(e) étudiant(e) ? Vous êtes étudiant(e) et vous cherchez un job ? Rencontrez-vous !



LA BOUVÊCHE : À PARTIR DE 19 H
SUR INSCRIPTION AU PIJ
01 60 92 58 85 | PIJ@MAIRIE-ORSAY.FR

Le Point Information Jeunesse et l'espace public numérique (EPN)



Tu y trouveras de nombreuses informations pratiques dans des domaines variés (études, métiers, emploi, formation continue, vie quotidienne, Europe et pays étrangers, loisirs, vacances, sports). Tu peux même te faire aider pour rédiger ton CV ou trouver des offres d'emploi. Pour te prêter main forte, tu as d'ailleurs à ta disposition 8 postes informatiques avec une imprimante laser et un scanner, 3 tablettes numériques, un accès WIFI, une imprimante 3D, au sein de l'EPN. C'est gratuit et sans rendez-vous !

PRÉ-INSCRIPTIONS AUX ACTIVITÉS À PARTIR DU LUNDI 5 SEPTEMBRE

AIDE AUX DEVOIRS



Aide scolaire méthodologique pour les collégiens de 6^{ème} à 3^{ème} de 17h à 18 h 30, assurée par des bénévoles et des agents du service jeunesse.

AU CENTRE, AU GUICHET ET À MONDÉTOUR

SUR RENDEZ-VOUS AU 01 60 92 58 85 | JEUNESSE@MAIRIE-ORSAY.FR | PIJ@MAIRIE-ORSAY.FR | REPRISE DES COURS LE 19 SEPTEMBRE

ATELIERS MULTIMÉDIA POUR ADULTES

Découvrir Internet, Web 2.0, retouche de photographie, bureautique, etc.
Mercredi et jeudi de 10 h à 11 h 30 (sauf vacances scolaires)

Stages occasionnels en cours d'année

Stage de moins de 5 h : 5 €
Stage de plus de 5 h : 10 €

INSCRIPTION OBLIGATOIRE | ADULTES ORCÉENS | 12 PLACES
DÉBUT DES COURS LES 21 ET 22 SEPTEMBRE

CLUB ROBOTIQUE ET SCIENTIFIQUE | "MINI FABLAB"



Atelier ludique autour de l'impression 3D, la robotique et la programmation
Tous les mercredis de 13 h 30 à 15 h (sauf vacances scolaires)

40 € | PRÉ-INSCRIPTION EN LIGNE WWW.MAIRIE-ORSAY.FR | COLLÉGIENS ORCÉENS (11 À 15 ANS) | 12 PLACES | DÉBUT DES COURS LE 21 SEPTEMBRE

ESPACE PUBLIC NUMÉRIQUE

1 TER, RUE ANDRÉ MAGINOT - ORSAY

01 60 92 58 85 | ATELIERMULTIMEDIA@MAIRIE-ORSAY.FR

LE SERVICE JEUNESSE SERA PRÉSENT À LA JOURNÉE DES ASSOCIATIONS LE 4/09



facebook.com/jeunesorsay



UNIVERSITÉ

Rencontre avec Christine Paulin, nouvelle doyenne de l'Université Paris-Sud

Dans notre magazine de l'été, nous avons eu le plaisir d'interviewer la nouvelle Présidente de l'Université Paris-Sud, ancienne doyenne de la Faculté des Sciences d'Orsay, Sylvie Retailleau. En cette rentrée, nous rencontrons celle qui lui a succédé, Christine Paulin.

Orsay notre Ville : Parlez-nous de vous, de votre parcours...

Christine Paulin : C'est en 1984 que je découvre pour la 1ère fois le campus d'Orsay puisque c'est ici que j'ai obtenu mon DEA en informatique. J'ai tout de suite apprécié le cadre verdoyant du campus. Après l'obtention de ma thèse, je commence ma carrière comme chargée de recherche au CNRS à l'ENS Lyon pendant 8 ans. En 1997, je retrouve le campus et j'y deviens professeur d'informatique. Cela a été

un vrai choix de quitter une petite structure d'excellence comme l'ENS pour aller vers l'enseignement à un public large. On connaît l'impact fort de la recherche, mais je trouve que la formation est un enjeu majeur pour notre société. A l'Université Paris-Sud, après avoir été responsable de la licence et de la maîtrise d'informatique, j'ai dirigé l'école doctorale informatique Paris-Sud de 2005 à 2012 puis j'ai été responsable du collège des écoles doctorales de Paris-Sud regroupant 20 écoles doctorales. J'ai également été présidente du département Informatique de l'UFR Sciences de 2012 à 2015.

ONV : Comment s'est déroulée votre élection ?

C.P. : Cela s'est fait assez naturellement. Sylvie Retailleau m'a contactée quand elle a envisagé sa candidature à la présidence de l'Université. Elle connaissait ma vision de l'enseignement universitaire et mes convictions quant à la création de l'Université Paris-Saclay. Elle m'a proposé d'être candidate, et je n'ai pas pu refuser.

ONV : Quels sont vos projets pour la Faculté ?

C.P. : Je souhaite mener des actions dans la continuité du mandat de Sylvie. La recherche, la formation, et la vie du campus sont mes priorités. L'avantage de l'Université c'est qu'on crée nos propres programmes au regard des avancées scientifiques et toujours sous le signe de l'ouverture, de l'innovation. Nous sommes par exemple en train de redéfinir notre offre de licences en lien avec l'Université Paris-Saclay. Il me paraît important d'améliorer encore et toujours les conditions de travail dans la recherche et les offres

de formation que nous proposons. Une des forces de la faculté c'est la recherche, très hautement qualifiée et reconnue. Nous devons poursuivre en ce sens malgré la conjoncture économique qui nous impose des restrictions et des efforts structurels constants, d'où l'importance de travailler en étroite collaboration avec les organismes de recherche (CNRS, INRA, Inria) et plus largement les partenaires de l'Université Paris-Saclay.

La formation est le 2^e enjeu majeur de ce mandat.

‘ On connaît l'impact fort de la recherche, mais je trouve que la formation est un enjeu majeur pour notre société. ’

L'Université ne fait pas de sélection à l'entrée mais cela implique un plus grand accompagnement. Nous devons aussi nous adapter aux différents publics que nous avons, notamment accueillir dans de bonnes conditions les étudiants étrangers... Et je suis très attachée à notre mission pédagogique.

Enfin, un dernier point qui sort un peu du cadre de la formation, c'est celui de la vie du campus. L'attractivité de Paris-Sud passe aussi par le cadre de vie des étudiants. Il faut trouver des clefs pour le dynamiser.

ONV : Orsay a toujours entretenu des relations particulières avec la Faculté des Sciences, comptez-vous poursuivre les initiatives en ce sens ?

C.P. : Oui, bien sûr. Les jeunes Orcéens sont de potentiels futurs étudiants qu'il est important d'informer. C'est pour cela d'ailleurs que nous nous rendons régulièrement dans les établissements scolaires (écoles, collèges, lycée). Les événements organisés par l'UFR ou sur le campus sont également largement ouverts aux habitants des communes.

ONV : Un message à faire passer aux nouveaux étudiants pour la rentrée ?

C.P. : Je leur souhaite une bonne intégration. Qu'ils n'hésitent surtout pas à venir nous rencontrer et échanger en cas de questionnement ! Tout le personnel de l'Université est très enthousiaste en cette rentrée et prêt à les accueillir.

RETROUVEZ L'INTÉGRALITÉ DE CET ENTRETIEN SUR
MAIRIE-ORSAY.FR > DECOUVRIR > UNIVERSITÉ PARIS-SUD

SOLIDARITÉ

« Correspondances » : rencontrez des étudiants étrangers !



« C'est mémorable. Ce qui m'a touché le plus, c'est que nous avons fêté Noël avec eux le 22 décembre », a déclaré un étudiant chinois après avoir suivi le programme.

Pour un étudiant étranger arrivant en France, il n'est pas toujours simple de s'intégrer. Logés en résidences universitaires ou locataires en ville, ces étudiants se retrouvent parfois dépayés, isolés, surtout les premiers temps.

Pour les accompagner, l'Association « Les Amis du Campus d'Orsay » vous propose à vous, habitants proches du campus universitaire d'Orsay, familles ou personnes seules, de devenir « correspondant(s) ». Il s'agit de rencontrer régulièrement un ou deux étudiants, pour partager un repas ou faire des visites, aller au cinéma ou tout simplement pour discuter. L'objectif est simple : échanger, faire découvrir votre culture et découvrir celle de votre/vos étudiant(s). Ces rencontres sont toujours enrichissantes, pour les étudiants comme pour les correspondants ! Prêts à tenter l'expérience ?

ENVOYEZ UN MAIL A AMIS-CAMPUS-ORSAY.ASSO@U-PSUD.FR (AVEC LA MENTION "CORRESPONDANCES")

VILLE INTERNET & NUMÉRIQUE

Wifi gratuit & espace public numérique



Besoin d'une connexion wifi gratuite ? RDV à l'Hôtel de Ville. La mairie propose un hotspot ouvert à tous et sécurisé. Connexion par mot de passe individuel remis sur demande à l'accueil. Un espace de connexion est disponible dans le hall.

Plus haut, au Point Info Jeunesse rue Maginot, autre hotspot gratuit via l'Espace Public Numérique de la mairie. L'espace est ouvert à tous, propose des stages, des ateliers, une imprimante 3D et du matériel informatique, dans une salle encadrée par le service jeunesse et un animateur multimédia.

Bon surf !

HÉBERJEUNES : TROUVER UN LOGEMENT DE QUALITÉ À UN PRIX RAISONNABLE

Vous êtes étudiant ou jeune actif à la recherche d'un logement ? Vous êtes propriétaire et souhaitez mettre votre logement en location ? L'association Héberjeunes s'emploie à vous proposer rapidement des solutions. L'association dispose d'un fichier de plus de 1800 logements basés essentiellement dans le sud de la région parisienne.

01 69 15 65 44 OU 01 69 15 52 52 | PLUS D'INFOS : WWW.HEBERJEUNES.FR OU SUR FACEBOOK : HEBERJEUNES.

UNIVERSITÉ

Comme chaque année, Orsay soutient le festival d'accueil des étudiants !



La 9^e édition du festival d'accueil des étudiants aura lieu le jeudi 8 septembre prochain. Moment festif incontournable, vous y trouverez toutes les bonnes infos de la rentrée (cursus, formation, bons plans, logements...), le tout dans une ambiance festive et musicale propice aux premières rencontres de l'année.

JEUDI 8 SEPTEMBRE – A PARTIR DE 12H – BAT. 399 – MAISON DES PARIS SUDIENS, ORGANISÉ PAR LA FAPS ET SES ASSOCIATIONS, L'UFR SCIENCES DE L'UNIVERSITÉ PARIS-SUD, LES AMIS DU CAMPUS ET LES MAIRIES DE BURES-SUR-YVETTE ET ORSAY



Groupe d'action territoriale des Petits Frères des Pauvres

Afin de lutter contre l'isolement des personnes âgées sur la commune, le CCAS est partenaire privilégié de l'association des Petits Frères des Pauvres par le biais d'une équipe territoriale de bénévoles et du projet Voisin'Age.

Zoom sur l'action des bénévoles Petits Frères et des accompagnements accomplis depuis 2013. A l'issue de ces 3 années de partenariat, ce sont 21 bénévoles investis depuis le début pour accompagner les plus âgés et les plus isolés, ce groupe de bénévoles est constitué de jeunes d'Orsay mais aussi des villes voisines, ce sont aussi des retraités très actifs qui intègrent le groupe avec beaucoup de motivation. A ce jour, nous comptons 19 personnes signalées la plupart du temps par les services du CCAS ou par des proches connaissant le dispositif. Ces bénéficiaires sont accompagnés régulièrement par 2 à 3 bénévoles plusieurs fois par semaine selon les besoins et les demandes.

Les bénévoles ont ainsi pu mettre en place un certain nombre d'actions et d'animations comme la participation à la Journée des associations, à la Fête des Fleurs, les distributions des colis de Noël, des animations dans les Résidences autonomie La Futaie et St Laurent, les anniversaires de centenaires, des sorties spécifiques (concert, cinéma, invitation au domicile) organisés par les bénévoles pour les bénéficiaires.

Dès la rentrée 2016/2017, retrouvez les bénévoles de l'association tous les 1^{ers} jeudis du mois à la Maison Tati de 15 h à 18 h. Contact et rgts : PFP 07 82 37 61 53 ou CCAS 06 79 85 25 03



LE SAVIEZ-VOUS ?

La résidence St Laurent et la Futaie offrent la possibilité aux retraités orcéens et à leurs invités de déjeuner du lundi au vendredi (hors jours fériés) dans les deux salles de restaurants dédiées à cet effet. Il est demandé aux Orcéens de s'inscrire 24 h à l'avance auprès du secrétariat des résidences. Les menus sont confectionnés par l'équipe de cuisiniers. Ce moment convivial vous offre la possibilité de participer aux animations gratuites proposées chaque jour de la semaine après les temps de repas. Pour obtenir de plus amples informations (menus, tarifs, etc.), vous pouvez contacter le 01 69 28 48 14

ÉVÈNEMENT

Dans le cadre des animations intergénérationnelles, le vendredi 8 juillet dernier, deux petites filles orcéennes, Rafaela 12 ans et sa petite sœur Victoria 8 ans

ont proposé aux séniors de la Résidence St Laurent un récital de violon, reprenant avec brio Mozart, Schubert, Vivaldi. Ces deux jeunes ont eu l'occasion de visiter en famille, la maison d'Alphonse Daudet à Draveil, elles ont rencontré la propriétaire qui leur a fait part du projet de restauration de la maison du célèbre écrivain... Afin d'aider cette restauration, elles ont proposé de faire de petits concerts dans les Résidences pour personnes âgées de la ville et des communes avoisinantes pour recueillir des fonds. Ainsi, elles ont pu, pour le plus grand plaisir des séniors, jouer de leurs superbes instruments et remettre à Isabelle Guignard la propriétaire de la Maison Daudet, elle-même présente, l'intégralité des sommes récoltées. Le 22 juillet, les résidents ont pu se rendre en minibus visiter la Maison d'Alphonse Daudet.

CONTACT : MAISON.DAUDET@LAPOSTE.NET



RDV

2016

2017

Cérémonie des mariages samedi 17 septembre

Semaine Bleue 3 au 9 octobre

Sortie Interg Chamarande, exposition du fond départemental d'art contemporain « Les Corps Narratifs » : 12 octobre

Repas de Noël samedi 17 décembre

Colis de Noël du 19 au 23 décembre

Sortie Interg Illuminations de Noël à Paris : 20 décembre

Ciné-ma différence (dimanche 14h00)

2016 : 11 septembre / 9 octobre / 20 novembre / 11 décembre

2017 : 15 janvier / 24 février / 24 mars / 23 avril / 14 mai / 11 juin

Semaine d'infos santé mentale du 13 au 26 mars 2017

Repas des anciens quartiers : 12 mars 2017

Séjour CCAS « Bien-être » : du 29 mai au 3 juin 2017

■ CONTACT : MISSIONINTERG@MAIRIE-ORSAY.FR

INVITATION

RDV le 1^{er} octobre pour l'inauguration de la maison Jacques Tati



Le 1er octobre prochain un nouvel équipement culturel sera inauguré à Orsay. Il accueillera une maison des jeux, une p'tite scène, un studio de répétition, des salles de cours musicaux individuels et collectifs, et des zones d'accueil et d'échanges.

La Maison Jacques Tati ouvrira ses portes à tous les orcéens le temps d'une journée permettant à chacun de découvrir les différentes activités qui vont s'y dérouler.

Après un temps officiel prévu à partir de 10 h 30, la MJC et l'ensemble des associations présentes dans ce lieu proposeront des moments festifs. L'après-midi sera ainsi consacré aux animations et aux prestations

musicales ou de danses suivant un programme à découvrir ultérieurement.

Une déambulation libre permettant à chacun de découvrir, à son rythme, la Maison Jacques Tati sera également possible dès la fin de la cérémonie officielle.

SAMEDI 1^{ER} OCTOBRE À PARTIR DE 10 H 30 | PROGRAMME COMPLET WWW.MAIRIE-ORSAY.FR

Refonte des listes électorales

La refonte des listes électorales est traditionnellement opérée tous les trois à cinq ans, sur décision du Gouvernement et sans que la loi ne fixe d'obligation à ce sujet.

Les services du ministère de l'Intérieur viennent de nous informer que la prochaine refonte se fera début 2017, juste avant les élections qui mobilisent traditionnellement le plus d'électeurs : l'élection présidentielle et les élections législatives.

La refonte consiste en une simple remise en forme des listes électorales avec le reclassement des électeurs par ordre alphabétique et l'attribution d'un nouveau numéro suivant cet ordre. Elle intègre par ailleurs les éventuels changements de périmètre des bureaux de vote. Il s'agit donc d'une opération matérielle qui conduira parallèlement à la distribution d'une nouvelle carte électorale à l'ensemble des électeurs.

Pour mémoire, la refonte est à distinguer de la procédure de révision qui a lieu chaque année et permet de mettre à jour les listes électorales.

La refonte se fera donc en 2017, à partir des listes électorales révisées et clôturées le 28 février 2017, sur la base des bureaux de vote fixés par arrêtés préfectoraux.

Pensez à vous inscrire ou à modifier vos informations personnelles avant le 31 décembre. Plus d'infos sur mairie-orsay.fr

L'ÉLECTION PRÉSIDENTIELLE 2017 AURA LIEU LES 23 AVRIL ET 7 MAI 2017

MÉDIATION CITOYENNE

Prochains conseils de quartiers - 20 h 30

- CENTRE : 4 OCTOBRE, HALL TATI
- GUICHET : 12 OCTOBRE, PREAU DE L'ÉCOLE ÉLÉMENTAIRE
- MONDÉTOUR : 14 OCTOBRE, SALLE PIEDNOEL.

Prochaines réunions de rue "Quartier libre" - 18 h

- CENTRE : JEUDI 3 NOVEMBRE
- LE GUICHET : LUNDI 7 NOVEMBRE
- MONDÉTOUR : JEUDI 10 NOVEMBRE



Orsay plage : DU VENDREDI 1^{ER} AU JEUDI 15 JUILLET



Nouveau format cette année pour Orsay Plage qui s'est installé deux semaines au stade nautique et le temps d'un week-end au Lac du Mail. Pari réussi puisque les Orcéens ont pu profiter d'un large éventail d'activités : poney, concerts, spectacle, lecture dans la piscine... Merci à tous nos partenaires !



Visite historique : JEUDI 23 JUIN



Grâce à l'initiative lancée par l'Union Nationale des Combattants et son président Jean-Claude Valles, les élèves de CM2 de l'école élémentaire de Mondétour, accompagnés par David Ros, ont visité le Musée de la Grande guerre du Pays de Meaux.

Fête nationale : MERCREDI 13 JUILLET



Ambiance conviviale et familiale pour la fête nationale à Orsay ! La musique jouée par l'orchestre et les feux d'artifice ont, comme chaque année, enchanté les oreilles et émerveillé les yeux des petits et des grands.



Pot des enseignants : JEUDI 30 JUIN



Le Maire entouré de Didier Missenard, adjoint en charge de la petite enfance et des affaires scolaires, et de Mme Bense, inspectrice de circonscription d'Orsay, ont salué le travail des stagiaires, institutrices, directrices et référentes, en mutation ou partant à la retraite, lors d'un pot à la Bouvêche. Un grand merci aussi à Mme Bense, qui évolue vers une autre circonscription !

Rencontre internationale : MERCREDI 20 JUILLET



25 jeunes venus des quatre coins du globe dans le cadre des centres internationaux francophones du Lions Club, ont été reçus à l'Hôtel de ville. Hébergés pendant trois semaines à la Clarté Dieu d'Orsay, sous le signe de l'amitié entre les peuples et du rayonnement de la culture et la langue françaises, ils ont ainsi pu, à côté des visites des institutions ou grands monuments de la capitale, échanger avec le Maire sur le fonctionnement d'une mairie, le vote d'un budget ou les relations entre Etat et collectivité.

Bus de la création d'entreprise : MARDI 28 JUIN



Les experts de la BGE Paris ont donné rendez-vous à tous les porteur-ses de projet de création d'entreprise. De nombreux visiteurs ont répondu présents et ont pu obtenir des réponses à toutes leurs interrogations.

Vernissage expo Jungle : JEUDI 30 JUIN



Du 30 juin au 1^{er} septembre dernier, s'est tenue l'exposition de street art "Jungle" dans le hall de l'Hôtel de ville. Des dizaines de personnes étaient présentes au vernissage pour découvrir ces oeuvres d'artistes du territoire.

Loto à la résidence Saint Laurent : JEUDI 23 JUIN



Ambiance joviale à la RPA St Laurent pour ce loto ! Merci à tous les commerçants pour les nombreux lots fournis !

Rencontre avec un jeune entrepreneur :

SAMEDI 9 JUILLET



Jean-Vincent Placé, secrétaire d'Etat chargé de la réforme de l'Etat, Maud Olivier, députée de l'Essonne, et David Ros sont allés à la rencontre de Florent Cotton, responsable de la Boulangerie-

pâtisserie « Mon détour Chez Flo » pour évaluer les mesures de simplification. Après avoir effectué une visite de l'établissement, ils se sont entretenus avec M. Cotton pour évoquer les difficultés qu'il a rencontrées dans la création de son entreprise.

Dynamobile : SAMEDI 16 JUILLET

Plus de 150 cyclistes se sont arrêtés à la Bouvêche pour rencontrer le Maire et l'équipe municipale. Leur objectif ? Echanger et sensibiliser les élus à l'usage du vélo au quotidien.



Les 70 ans de l'ASO : VENDREDI 1^{ER} JUILLET



Autour d'un barbecue, l'ASO, ses bénévoles et adhérents, auxquels s'étaient joints Monsieur le maire et des membres du Conseil municipal, ont fêté les 70 ans de l'association.



Blue Lake : LUNDI 4 JUILLET

Ils sont venus en 2014, ils sont revenus en 2016. La troupe Blue Lake a été accueillie à la Bouvêche pour partager un verre de bienvenue. En représentation à Verrière le Buisson le 5 juillet, ils se sont entraînés dans les studios de danse d'Orsay.



ÉQUIPE DE LA MAJORITÉ MUNICIPALE

Un projet structurant mené à son terme et une gestion au quotidien.

Maison Tati, inauguration 1er octobre : ce projet est important pour notre commune, structurant pour notre jeunesse, nos associations, pour la culture et l'effervescence au sein de notre ville.

Il a demandé du temps. Il a nécessité des démarches multiples auprès de tous les financeurs possibles afin d'en réduire le coût. Il a généré un réel dialogue avec les riverains. Il a désormais abouti. Il est aujourd'hui prêt à vous accueillir : maison des jeux, « p'tite scène », studios de répétition, salles de cours de musique et autres activités... autant de lieux pour plus de dynamisme, de rencontres, de moments d'échanges et de découvertes.

Nous nous étions engagés pour la réalisation de ce projet. Nous sommes allés au bout de celui-ci. Il prendra ainsi progressivement vie grâce à l'investissement et à la volonté de chacun et au dialogue mis en place avec l'ensemble des acteurs culturels de la commune.

Nous croyons dans l'énergie des associations orcéennes, nous croyons en la rencontre entre les générations. Il fallait accompagner cette dynamique et aller au-delà des mots. C'est ce que nous avons fait concrètement à travers la réalisation de ce projet.

Il s'agit également de gérer au mieux le quotidien. Ainsi, vous pourrez découvrir, durant cette rentrée, les travaux qui ont été menés durant la période estivale. Nous relèverons tout particulièrement que :

- notre cinéma a fait peau neuve : hall, moquette murale, écrans dynamiques... n'hésitez pas à venir vous installer confortablement.
- le chemin de la Cyprenne a été réhabilité. L'aménagement et l'entretien des chemins de la commune sont déterminants pour le développement des circulations douces.
- nos groupes scolaires, crèches et gymnases ont bénéficié d'une multitude de petits travaux : nos équipements publics nécessitent des investissements réguliers.

Bonne rentrée à tous.

ÉQUIPE DE LA MINORITÉ MUNICIPALE

La protection des citoyens s'améliore à Orsay car notre programme a été mis en œuvre.

« Il n'y a que le premier pas qui coûte ». Ce dicton s'est vérifié sur notre commune pour laquelle, la majorité dirigeante a mis plus de 7 ans de réflexion pour instaurer le système de la participation citoyenne, et un peu plus pour créer un Conseil Local de Sécurité et de Prévention de la Délinquance (CLSPD), obligation légale depuis 2007. Ne s'agissant pas en premier lieu d'une question de moyens, puisque ces deux dispositifs impliquent essentiellement au niveau de la commune des intervenants institutionnels existants (polices, élus) ainsi que des bénévoles (les voisins référents), on ne peut que s'en étonner. Pourtant le résultat est là et se traduit, sur notre commune, comme sur d'autres plus ou moins proches qui l'ont précédée dans la démarche, par une baisse sensible des vols par effraction ou de véhicules. Avec la décision, encore plus tardive, d'installer 3 premières caméras de surveillance, qui devrait être effective après la rentrée, il semble que la municipalité, en s'engageant avec beaucoup de retard et de réticence, dans la voie que nous préconisons lors de la campagne des municipales de 2014, découvre la protection des citoyens ! C'est un progrès que nous saluons d'autant plus **qu'il confirme la pertinence de nos propositions**, auxquelles une partie de la majorité s'est finalement ralliée. L'effort doit être maintenu : s'il n'y a « que le premier pas qui coûte », nous espérons que la majorité se décidera très vite à courir pour la sécurité à Orsay.

Propreté de la ville : Nos 2 fleurs se fanent !

Orsay est, de toute évidence, une ville verte avec des collines environnantes, boisées, des parcs ou des jardins municipaux fleuris, Bref ! Point n'est besoin de laisser les herbes folles recoloniser nos trottoirs et caniveaux où leurs racines descendent les joints et fragilisent ainsi leurs structures et agencements pourtant coûteux à établir et entretenir. Avec ses atouts de décoration aux frais du contribuable, Orsay ressemble encore une fois, cet été, à une jolie femme pomponnée qui aurait oublié de se laver et de se coiffer, avec des composées et autres de parfois un mètre de haut qui, comme les pissenlits, sèment à tous vents et ses lianes qui rampent sur la chaussée dans certains quartiers excentrés. Seul le centre ville semble relativement épargné, comme si la façade pouvait, à elle seule, cacher l'envers du décor. Ce ne sont pas les services des espaces verts qui sont en cause, mais les priorités de la Mairie, qui par exemple préfère institutionnaliser les tags que lutter pour la propreté. La ville et ses citoyens méritent mieux, eux qui s'attachent, par l'entretien et le soin porté à leur jardin, à contribuer à l'embellissement de la ville et aux fleurs qu'elle a obtenues.

Patrick Bernert, Caroline Caillot, Stéphane Charousset, Simone Parvez, Raymond Raphael, Rachid Redouane, Alain Roche

www.orsay-avenir.fr

Facebook : /retrouvonslebonsens

Twitter : @orsayavenir

Bienvenue à nos nouveaux Orcéens

Severin Oancea le vendredi 17 juin / Ayana Etondo le mardi 21 juin / Kaïden Moll le mardi 21 juin / Mia Alves Ramin le mardi 28 juin / Sally Ali Ahmad le lundi 27 juin / Yoann-Lucas Busiah le jeudi 30 juin / Adah Machado De Abreu Vilaverde le jeudi 30 juin / Ana Chevalier le samedi 2 juillet / Lenny Dovi Effiong le mardi 5 juillet / Louis Destips le dimanche 10 juillet / Marin Reboul Pelet le mercredi 13 juillet / Léna Lam Parigot le samedi 16 juillet / Mya Bouesnard Messadi le mardi 19 juillet / Lilou Bourgouin le vendredi 22 juillet / Malika Mbombo le vendredi 22 juillet / Charlotte de Franco le vendredi 29 juillet / Dina Chouaib le mercredi 28 juillet / Kian Syed Muhammad le lundi 1 août / Ange-Emmanuel Tiehoui le dimanche 7 août / Alessia Courtois le mardi 9 août / Layana Dorghal le mardi 9 août / Constance Oloieru le mercredi 10 août

Félicitations aux jeunes mariés

Matthieu Chevrier et Hélène Pignon le samedi 2 juillet / Marc Albarel et Alexandra Olive le samedi 2 juillet / Roland Croisette et Valérie Vieillard le samedi

2 juillet / Emmanuel Singer et Elise Grillet-Pannetier-Bantman le samedi 16 juillet / Anthony Magro et Marina Castelao le samedi 16 juillet / Amadou Diop et Marieme Wone le samedi 23 juillet / Yassine Azaâri et Elodie Bellanger le samedi 23 juillet / Christian Ibata et Regina Moukolo Kouesse le samedi 30 juillet

Toutes nos condoléances aux familles éprouvées

Antonino Pellegrini le lundi 20 juin / Jean-Pierre Macé le dimanche 19 juin / Nicole Delnatte le dimanche 26 juin / Pierrette Jobert le samedi 2 juillet / Colette Binet épouse Perol le mercredi 29 juin / Janine Haïe veuve Mauchamp le samedi 2 juillet / Renée Chappaz veuve Series le samedi 2 juillet / Mireille Proudhon veuve Lassource le samedi 2 juillet / Daniel Gourisse le jeudi 7 juillet / Jean Fauchier le samedi 9 juillet / Maxime Cordiez le dimanche 3 juillet / Shuxian Zhang veuve Li le samedi 23 juillet / Geneviève Souyri veuve Hot le jeudi 28 juillet / Solange Nicolas le dimanche 24 juillet / Christian Tassin de Montaigu le mardi 26 juillet / Constant Débarre le vendredi 29 juillet / Maria Mackiw veuve Klapkowski le mercredi 10 août

L'INSEE ENQUÊTE SUR L'EMPLOI, LE CHOMAGE ET L'INACTIVITÉ

L'Institut National de la Statistique et des Études Économiques (Insee) effectue depuis de nombreuses années tous les trimestres une enquête sur l'emploi, le chômage et l'inactivité. Elle se déroulera pour ce trimestre à Orsay du **12 septembre au 8 octobre 2016**.

Cette enquête permet de déterminer combien de personnes ont un emploi, sont au chômage, ne travaillent pas ou sont retraitées. Elle apporte également de nombreuses informations sur l'état et l'évolution du marché du travail.

À cet effet, tous les trimestres, 50 000 ménages sont tirés au hasard sur l'ensemble du territoire puis son-

dés. Ils sont interrogés six trimestres consécutifs. La première et la dernière enquête sont réalisées par visite au domicile, les enquêtes intermédiaires sont effectuées par téléphone. La participation des foyers tirés au sort est fondamentale, car elle détermine la qualité des résultats et fournit des données originales sur les professions, l'activité des femmes ou des jeunes, sur la durée de travail, les emplois précaires.

Mme Noko Marie-Laure, enquêtrice de l'Insee, prendra contact avec les enquêtés au cours du **deuxième trimestre 2016**. Elle sera munie d'une carte officielle l'accréditant.

CHANGEMENT D'HORAIRE DE LA MAIRIE ET DE SON ANNEXE

Depuis le 1^{er} juillet 2016, de nouveaux horaires sont entrés en vigueur concernant l'accueil du public dans les services municipaux de l'Hôtel de Ville et de la mairie annexe de Mondétour.

Pour l'Hôtel de Ville : lundi, mardi, mercredi, vendredi : 8 h 30 - 12 h / 13 h 30 - 17 h 30, jeudi : 13 h 30 - 18 h (fermeture le jeudi matin), samedi : 9 h - 12 h

Pour la mairie annexe de Mondétour : lundi : 14 h - 17 h 30 (fermeture le lundi matin), mardi, mercredi, jeudi, vendredi : 8 h 30 - 12 h / 14 h - 17 h 30, samedi : 9 h - 12 h

Tous les compte-rendus succincts et procès-verbaux des conseils municipaux sur www.mairie-orsay.fr ou sur demande à : secretariatgeneral@mairie-orsay.fr / 01 60 92 81 92

PROCHAIN CONSEIL MUNICIPAL
HÔTEL DE VILLE
SALLE DU CONSEIL - 20 H 30
MARDI 27 SEPTEMBRE



MENUS DU mois

En vert : les aliments Bio !

Judi 1 - Salade poivrons, tomates, maïs / Steak haché et frites-Ketchup / Carré de l'Est et compote / Pain, beurre, confiture, lait

Vendredi 2 - Melon / Colin sauce Dieppoise et épinards à la crème et riz / Cantal et fruit / Biscuits, yaourt nature

Lundi 5 - Carottes râpées, raisins secs et jus d'orange / Sauté de bœuf à la Provençale et blé / Pyrénées et glace / Biscuits, fruit

Mardi 6 - Salade de pâtes / Rôti de porc au miel et romarin et tian de légumes / Yaourt aux fruits et fruit / Pain, beurre, miel, compote

Mercredi 7 - Concombre Bulgare / Sauté de merlu à la Bretonne et pommes vapeur / Fromage blanc et fruit / Pain, fromage, jus

Judi 8 - Salade d'avocat, maïs, tomates / Escalope de dinde et pâtes / Carré frais et pomme au four / Biscuits, fruit

Vendredi 9 - Taboulé / Omelette ciboulette et haricots verts persillade / Mimolette et fruit / Céréales, lait

Lundi 12 - **Salade verte** et dés de Gouda / Escalope de veau à la crème/champignons et **carottes** Vichy / Yaourt aux fruits et fruit / Pain, chocolat, fruit

Mardi 13 - Salade de tomates, maïs / Colombo de porc et riz / Chanteneige et poire au caramel / Biscuits, yaourt nature

Mercredi 14 - Salade de pommes de terre au thon / Filet d'hoki meunière citron et purée d'épinards crémée / Yaourt nature et **fruit** / Céréales, lait

Judi 15 - Pamplemousse / Couscous boulettes de bœuf, merguez / Babybel et fruit / Pain, beurre, confiture, fruit

Vendredi 16 - Céléri rémoulade / Cuisse de poulet rôtie et printanière de légumes / **Camembert** et crème vanille biscuit / Pain, beurre, miel, fruit

Lundi 19 - Salade de tomates bio au thon / Riz à la Catalane / Kiri et glace / Pain, beurre, miel, fruit

Mardi 20 - Friand au fromage / Steak haché et **haricots verts** persillade / Yaourt nature et **fruit** / Céréales, lait

Mercredi 21 - Melon / Brochette de poulet et purée / Fromage blanc et salade fruits frais / Biscuits, compote

Judi 22 - Concombre Bulgare / Poisson à la Bordelaise et **brocolis-riz** / Emmental et clafouti aux poires / Pain, chocolat, fruit

Vendredi 23 - Salade Niçoise / Sauté de porc aux pruneaux et boulghour / Saint Paulin et fruit / Pain, beurre, confiture, fruit

Lundi 26 - **Carottes** râpées / Chili con carne / Babybel et Flamby / Pain, chocolat, fruit

Mardi 27 - Salade de tomates échalote / Merlu sauce estragon et poêlée printanière / **Camembert** et tarte aux pommes / Biscuits, yaourt nature

Mercredi 28 - Salade de mâche / Côtes gigot grillées et frites / Yaourt aromatisé et fruit / Céréales, lait

Judi 29 - Salade de riz / Jambon braisé aux herbes et gratin de pomme de terre et blettes / Boursin et fruit / Pain, beurre, confiture, fruit

Vendredi 30 - Betteraves œuf dur / Tagliatelles au saumon / Fromage blanc et fruit / Gâteau au yaourt, fruit

CONSULTATIONS GRATUITES Hôtel de ville

PERMANENCE D'UN AVOCAT DU BARREAU DE L'ESSONNE

Le 2^{ème} mercredi de chaque mois de 17 h à 19 h et tous les samedis de 10 h à 12 h.

■ UNIQUEMENT SUR RENDEZ-VOUS 48 H À L'AVANCE 01 60 92 80 00

PERMANENCE DE M. EVRARD CONCILIATEUR DE JUSTICE POUR LE CANTON D'ORSAY-BURES

Mercredi 7 septembre à la mairie d'Orsay, mercredi 5 octobre à la mairie de Bures de 9 h à 12 h.

■ RENSEIGNEMENTS EN MAIRIE : ORSAY : 01 60 92 80 00, BURES : 01 69 18 24 24

PERMANENCE DE MAUD OLIVIER DÉPUTÉE DE L'ESSONNE

Plusieurs permanences chaque semaine sur la circonscription.

■ UNIQUEMENT SUR RENDEZ-VOUS AU 01 64 46 34 19

DAVID ROS MAIRE D'ORSAY ET CONSEILLER DÉPARTEMENTAL DE L'ESSONNE

■ UNIQUEMENT SUR RENDEZ-VOUS AU 01 60 92 80 03

CONSEILLER INFO ÉNERGIE - ALEC

Vous pouvez rencontrer le conseiller info-énergie dans les locaux situés

■ 4 BOULEVARD DUBREUIL, PRÈS DE LA GARE DE RER ORSAY-VILLE.

L'ALEC vous accueille du mardi au vendredi de 10h à 12h et de 14h à 18h et le samedi sur rendez-vous 01 60 19 10 95 / www.ateps.fr

pratique

DATES DE COLLECTES PAR RUE

www.siom.fr > Calendrier et points de collecte par rue.

Calendrier personnalisé, par rue, des collectes sur l'appli mobile Orsay et sur mairie-orsay.fr

COLLECTE DES ENCOMBRANTS

Mardi 6 septembre / Mercredi 7 septembre / Jeudi 8 septembre

Merci de respecter les dates pour déposer vos encombrants et vos déchets sur les trottoirs.

COLLECTE DES DÉCHETS VÉGÉTAUX

Toutes les semaines.

Tous les lundis et mardis selon le secteur.

PHARMACIES DE GARDE (dimanche & jours fériés) /

Sous réserve de changements

- Dimanche 4 septembre : Pharmacie des Ulis, Ccial les ULIS 2, Avenue de l'Aubrac, 01 69 07 70 37
- Dimanche 11 septembre : Pharmacie Willemot, Ccial, Route du Val Courcelle, Gif-sur-Yvette, 01 69 07 74 69
- Dimanche 18 septembre : Pharmacie du Château de Bures, 2 rue de la Hacquinière, Bures-sur-Yvette, 01 64 46 62 93
- Dimanche 25 septembre : Pharmacie du Guichet, 49 rue Charles de Gaulle, Orsay, 01 69 28 53 59

La nuit (de 20 h à 9 h le lendemain), appeler la gendarmerie au 17 ou le commissariat des Ulis au 01 64 86 17 17

MAISON MÉDICALE DE GARDE (urgence week-ends & jours fériés)

35, boulevard Dubreuil. Urgence week-ends et jours fériés. Sur rendez-vous au 01 64 46 91 91 ou le 15

Travaux de l'été

Chaque année, la ville d'Orsay profite de la période estivale pour réaliser des travaux de réfection de voirie et d'assainissement, la maintenance de nombreux bâtiments mais aussi des espaces publics.

Zoom sur trois chantiers effectués pendant les vacances.

AVENUE SAINT LAURENT

La deuxième phase de travaux s'est achevée le 17 août. Au programme : réfection de la chaussée et des trottoirs.



Avant



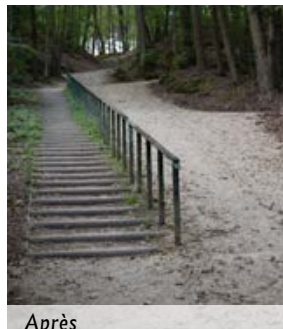
Après

CHEMIN DE LA CYPRENNE

Les chemins forestiers font aussi partie des préoccupations de la municipalité. Le chemin de la Cyprenne s'est fortement détérioré ces dernières années notamment à cause des pluies trop importantes...



Avant



Après

CINÉMA JACQUES TATI

Le 17 août, après 3 semaines de travaux estivaux, le cinéma a rouvert ses portes. Hall refait à neuf, moquette murale changée salle deux, écrans dynamiques. Découvrez votre cinéma relooké !



Avant



Après

AILLEURS A ORSAY, D'AUTRES TRAVAUX ONT ÉTÉ MENÉS...

⇒ dans les groupes scolaires et crèches : installation d'une climatisation à la crèche de la Farandole, peinture de l'escalier à l'école du centre, ravalement du bâtiment A de l'école élémentaire de Mondétour, remplacement du sol à l'école maternelle du Guichet.

⇒ dans les gymnases : réfection des douches au gymnase du Guichet, remise aux normes de l'armoire électrique et remplacement de la tuyauterie des douches au gymnase Marie-Thérèse Eyquem, au gymnase Blondin réfection du mur du local de stockage

⇒ dans les lieux publics : peinture intérieure du rez-de-chaussée de la Bouvèche, réfection du sol de la Crypte

PLUS D'INFOS ET DE PHOTOS SUR LE SITE MAIRIE-ORSAY.FR

INFOS SUR LES TRAVAUX EN TEMPS RÉEL ?

OPTEZ POUR L'APPLI MOBILE OU POUR LES PAGES "ORSAY, NOTRE VILLE" SUR LES RÉSEAUX SOCIAUX. VOUS AUREZ TOUTES LES INFORMATIONS DE DERNIÈRE MINUTE !



journée des associations

**GYMNASE BLONDIN
DIMANCHE 4 SEPTEMBRE**

à partir de 10h



inauguration

MAISON JACQUES TATI

SAMEDI 1^{ER} OCTOBRE

à partir de 10h30

ouverte à tous

www.mairie-orsay.fr